
Quatrième session, trentième Législature

Fourth Session, Thirtieth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi n^o 59

Bill No. 59

Loi sur l'insaisissabilité des biens
culturels étrangers

An Act respecting the exemption from
seizure of foreign cultural property

Première lecture

First reading

M. L'ALLIER

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1976

NOTE EXPLICATIVE

Ce projet a pour objet de rendre insaisissables les oeuvres d'art et biens culturels étrangers exposés au Québec, chaque fois que le gouvernement en décide ainsi.

EXPLANATORY NOTE

The object of this bill is to make foreign works of art and cultural property on exhibit in Québec exempt from seizure each time the government so decides.

Projet de loi n° 59

Loi sur l'insaisissabilité des biens culturels étrangers

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article suivant est inséré après l'article 553 du Code de procédure civile:

« **553a.** Sont aussi insaisissables, si le lieutenant-gouverneur en conseil les déclare tels et pour la période qu'il détermine, les oeuvres d'art ou biens historiques provenant de l'extérieur du Québec et exposés publiquement au Québec ou destinés à l'être. Ces oeuvres ou biens ne doivent pas avoir été, à l'origine, conçus, produits ou réalisés au Québec.

L'arrêté en conseil adopté en vertu du premier alinéa entre en vigueur dès sa publication dans la *Cazette officielle du Québec*.

L'insaisissabilité décrétée par le présent article n'empêche pas l'exécution de jugements rendus pour donner effet à des contrats de service relatifs au transport, à l'entreposage et à l'exposition des oeuvres et biens visés au premier alinéa. »

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

Bill No. 59

An Act respecting the exemption from seizure of foreign cultural property

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. The following article is inserted after article 553 of the Code of Civil Procedure:

“**553a.** Works of art or historical property brought into Québec and placed or intended to be placed on public exhibit in Québec are also exempt from seizure, if the Lieutenant-Governor in Council declares them so, and for such time as he determines. Such works or property must not have been originally conceived, produced or created in Québec.

The order in council passed in virtue of the first paragraph comes into force on its publication in the *Cazette officielle du Québec*.

Exemption from seizure as prescribed in this article does not prevent the execution of judgments rendered to give effect to service contracts relating to the transportation, warehousing and exhibition of the works and property referred to in the first paragraph.”

2. This act shall come into force on the day of its sanction.